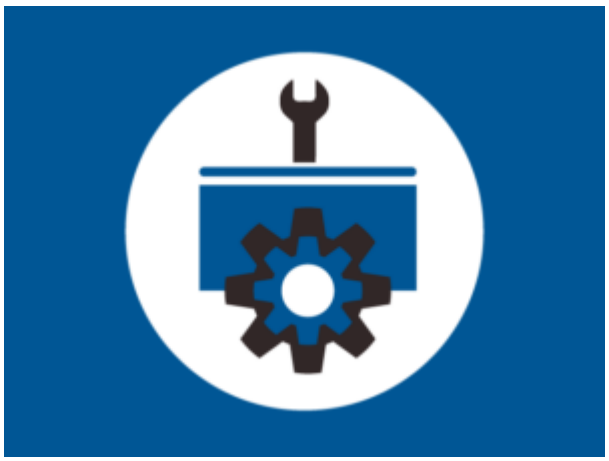
# Confined Space Can be Deadly – Spanish



### ¿QUE ESTÁ EN RIESGO?

Un espacio confinado puede ser una alcantarilla en la calle o un silo en el campo. Su seguridad está en peligro si entra en cualquier espacio donde no está seguro de que puede salir con seguridad.

### ¿CUÁL ES EL PELIGRO?

Los espacios confinados son peligrosos por muchas razones. Pueden estar mal ventilados, lo que provoca una acumulación de gases tóxicos o sustancias peligrosas en el aire, o una falta de oxígeno.

Puede haber equipos en movimiento, superficies resbaladizas o peligrosas, peligros de descargas eléctricas, caída de objetos, agua u otros contenidos líquidos, productos químicos o temperaturas extremas. Puede haber ruido, mala visibilidad o materiales movedizos como granos o arena.

Los peligros atmosféricos causan la mayoría de las muertes en espacios confinados. En lugar de utilizar equipos de prueba, la gente cree que puede confiar en su vista, gusto y olfato para detectar atmósferas tóxicas.

El aire en los espacios confinados puede presentar dificultades respiratorias y otras molestias físicas. Cuando hay muy poco oxígeno en un espacio confinado, una persona puede asfixiarse. Los gases tóxicos, el polvo y los humos pueden causar lesiones o la muerte cuando se inhalan o entran en contacto con la piel.

El fuego y la explosión son otros peligros que pueden estar presentes en las atmósferas de los espacios confinados. Éstas podrían encenderse cuando un espacio se ventila con oxígeno en lugar de aire. Los gases, polvos o vapores inflamables también pueden ser activados por una chispa.

### COMO PROTEGERSE

Nunca debe entrar a un espacio confinado sin entrenamiento. Los procedimientos escritos y un sistema de permiso de entrada son esenciales. Aquí están algunas de las pautas que probablemente se incluyan:

- Tome las precauciones atmosféricas. La atmósfera debe ser probada antes de entrar, por personas entrenadas y con el equipo adecuado. El espacio confinado debe ser ventilado hasta que sea seguro, y posiblemente después. Si esto no es posible, se debe usar la protección respiratoria adecuada

- Bloquee las fuentes de energía. Las líneas que transportan gases, líquidos o sólidos deben ser desconectadas o bloqueadas antes de entrar. Las válvulas y los circuitos eléctricos deben ser bloqueados y etiquetados.
- Elimine las posibles fuentes de ignición. Utilice herramientas y dispositivos de iluminación que no produzcan chispas en una atmósfera potencialmente inflamable.
- Prepárese completamente antes de entrar. Asegúrese de llevar el equipo de protección personal (EPP) requerido, incluyendo un casco, calzado de seguridad, guantes y su aparato de respiración.
- Use un salvavidas. La cuerda de salvamento debe estar conectada desde su arnés corporal a un cabestrante fuera de la entrada confinada para que pueda ser sacado en caso de emergencia.
- Disponga de personal entrenado y equipado que permanezca a la espera fuera del espacio confinado, para la comunicación y el rescate si es necesario.

## CONCLUSIÓN

Asegúrese de estar completamente entrenado en los procedimientos de espacios confinados para su lugar de trabajo. Tome todas las precauciones de la vista antes de entrar en un espacio confinado, incluso en una emergencia.